

CALL OF THE WILDCAT

Pomerado
Elementary School



Una escuela distinguida de California
Septiembre 2009
Volumen XX, edición 1

MENSAJE DE NUESTRA DIRECTORA, Lisa Danzer

! Este es un excitante nuevo año escolar en nuestra recién remodelada y renovada escuela! Les doy la bienvenida a los estudiantes que regresan así como a los nuevos estudiantes que ingresan a la familia del Pomerdo.

Estamos orgullosos de nuestro personal y de nuestros estudiantes y les invitamos a que se familiaricen con nuestra escuela. Les exhorto a que visiten nuestros salones, la oficina, la biblioteca, la cafetería, y el patio de juego y a que conozcan a los maestros y al personal.

Es muy importante que los padres hagan el esfuerzo de atender a noche de Vuelta a la Escuela -Back to School, en ingles, el jueves 3 de septiembre. Los maestros compartirán información valiosa con respecto al currículo, los acontecimientos en la escuela, las reglas y los procedimientos de los salones, las oportunidades para ser voluntarios, el énfasis de continuar con la educación universitaria y las tareas. Esta noche informativa es solamente para los padres y las madres. **También tendremos una reunión de Vuelta a la Escuela, en español, el 10 de Sept.**

Yo les exhorto a todos los padres a que tomen un momento para visitar la página Web de nuestra escuela Pomerado en el www.powayusd.com. Esta contiene información importante con respecto a nuestras reglas y procedimientos. Por favor comparta los puntos importantes y las reglas con sus hijos. Hemos incluido un práctico calendario de los acontecimientos para todo el año escolar así que usted puede planear con anticipación y reservar fechas importantes. Acuérdense visitar nuestra página con frecuencia durante el año escolar así se mantienen al día.

Cuando la familia y la escuela trabajan juntas en alcanzar altas expectativas tanto en cuanto a logro como en conducta, los estudiantes demuestran mayor éxito siendo positivos y seguros. Les pido que apoyen a nuestra escuela, a nuestros maestros, y nuestros programas. Su actitud positiva y su apoyo proveen una diferencia significativa.

Estamos deseosos de trabajar juntos como socios en el aprendizaje de sus niños.

FUNDACIÓN DEL POMERADO CAMPAÑA DE DIEZ CENTAVOS AL DIA

La Fundación de la escuela Pomerado les pide a todos que hagan el compromiso de donar diez centavos – un dime todos los días escolares (180 días) para así ayudar a recaudar dinero para **financiar nueva tecnología y los útiles necesarios en los salones** de nuestros niños.

INCENTIVOS- PREMIOS INVALUABLES PARA LOS MAYORES DONADORES:

- Kinder: Asientos de primera fila en la presentación del Kinder
 - 1er. Grado: Asientos de primera fila en la presentación del Día de la Madres
 - 2do. grado: Asientos de primera fila en la presentación del 2do. grado
 - 3er. grado: Asientos de primera fila en la ceremonia del las Olimpiadas de la lectura
 - 4to. grado: Asientos de primera fila en la presentación del Gold Rush
 - 5to. grado: Asientos de primera fila en la ceremonia de Promoción del 5to. Grado
- LA MÁXIMA DONACIÓN: ¡Tu estacionamiento privado!

LAS DONACIONES DEBEN SER HECHAS A MÁS TARDAR DEL 2 DE OCTOBER,
2009 PARA SER ELEGIBLES PARA LOS PREMIOS

PRÓXIMOS ACONTECIMIENTOS

- Agosto 31** Comienza la recaudación del PTA
- Sept 3** Noche de Regreso a la Escuela
6-6:45pm 1,3,5
7-7:45pm PEPP,K,2,4
- Sept 4** Reunión del PTA
1 PM Centro de Recursos (antigua Biblioteca)
- Sept 7** Día del Trabajo
No escuela
- Sept 8** Inicio del Club de Corredores
- Sept 10** Kinder comienza día completo
Noche de Regreso a la Escuela (en Español)
6:00- 7:00 PM Todos los Grados
- Sept 14** Órdenes y dinero de la recaudación del PTA
- Sept 15** Día de Fotos
- Sept. 16** Continúa el día de fotos
- Sept 17** Reunión del Titulo1/ELL
8:15 AM MPR
- Sept 18** 5^{to} Grado-Almuerzo con los padres
Reunión de la Fundación
1:30pm Biblioteca
Ultimo día para entregar las órdenes de las camisetas del kinder y del Consejo Estudiantil
- Sept. 21** Clínica TB en MPR, 8-9 AM (prueba de la piel)
- Sept. 23** Clinica TB en MPR, 8-9 (lectura de las pruebas)
- Sept 24** Retoma de fotos
- Sept. 30** Asamblea de reconocimiento
K-2, 8:15am
Actuación 1º Grado

Este boletín preparado por:
Pomerado Elementary

PTA
everychild.onevoice®

Mensaje de la Presidente del PTA, Lisa Othmer

¡A nombre de la directiva del PTA de la escuela Pomerado, les doy la bienvenida al año escolar 2009-10! Este va a ser un año muy excitante en nuestra escuela remodelada.

Por favor, suscríbese hoy al PTA si usted no lo ha hecho ya. ¡El PTA nos beneficia a todos! Una escuela fortalecida significa una comunidad fortalecida. La membresía del PTA esta disponible para todos aquellos a los que le preocupa la educación, salud y bienestar de los niños. El dinero de su membresía demuestra su apoyo para las muchas actividades que el PTA puede proporcionar a los estudiantes y sus familias en nuestra escuela. Los sobres de membresía están disponibles en la oficina.

Por favor lea la carta incluida en este boletín la cual incluye información acerca de como el PTA ha apoyado a los estudiantes durante el pasado año escolar. Otros programas financiados y organizados por el PTA y que retornaran este año incluyen el Baile de padres e hijas, la noche de madres e hijos, y nuestro carnaval de fin de año.

Estos programas no pueden ser organizados sin su apoyo. Este año utilizaremos la recaudación del Sally Foster para nuestra recaudación de otoño. El PTA también acepta donaciones las cuales son deducibles de impuestos.

El PTA del Pomerado quiere mantenerlos informados acerca de las actividades escolares y las oportunidades para ser voluntarios. Si ustedes no están todavía recibiendo nuestros e-mails en relación a eventos escolares, por favor mándenos un e-mail al pomeradonews@sbcglobal.net y nosotros los añadiremos a nuestra lista. La oficina de la escuela no puede suministrarlos con ninguna información de contacto – ustedes tienen que dárnoslas directamente.

Para saber más acerca del PTA, venga a las reuniones mensuales, el primer viernes de cada mes a la 1pm localizada en la antigua biblioteca (el nuevo centro de recursos). También, visite nuestra área de información en la oficina de la escuela, la cual mantiene información al día de nuestras actividades. ¡Gracias, y espero que tengan un maravilloso año escolar!

¿TIENEN FOTOS?

El anuario del Pomerado quisiera que ustedes les mandaran fotos divertidas de las vacaciones de los estudiantes. Coloque las fotos en un CD y colóquelas en la caja para fotos localizadas en la oficina. Ya pueden empezar a ordenar sus anuarios, los formularios están disponibles en la oficina. Contacte a Tara Appling (858) 437-7874.

Día de caminar a la escuela

Los invitamos a venir caminado con sus niños a la escuela el miércoles, 7 de octubre. Si ustedes viven muy lejos,



considere manejar parte del trayecto y caminar el resto.

Colocaciones en las clases

Hemos trabajado muy arduamente para formar clases equilibradas. Estas clases beneficiarán a todos nuestros estudiantes y buscamos obtener el óptimo aprendizaje. Toma tiempo para que usted y su niño conozcan a su nuevo maestro, aprender las rutinas del salón, entender las expectativas, y desarrollar una relación de trabajo. Por esta razón, no se aceptarán ningún pedido de cambio de clase hasta después de las primeras seis semanas de la escuela. Si usted tiene cualquier preocupación por la colocación de su niño o por su progreso, requerimos que

usted tenga una reunión con el maestro y así desarrollar un plan de acción para aliviar el problema antes de que un cambio de clase sea considerado. Su comprensión y cooperación con este proceso se aprecia grandemente. Por favor, si usted continúa teniendo preocupaciones llame a la directora, la señora Lisa Danzer.

Intercambio de libros

¡Es la hora de limpiar sus estantes de libros! Si usted tiene libros que sus niños ya no leen o que son

de otras edades, por favor dónelos al intercambio de libros del PTA. Estaremos colectando libros apropiados para los grados K-5. Por favor colóquelos en el cajón dentro de la nueva

biblioteca del 1ro. al 15 de octubre. El intercambio de libros será el 23 de octubre.

Desayuno y almuerzo

El desayuno está disponible diariamente en la cafetería de 7:45 - 8:15 y cuesta \$1.25. ¡La investigación científica demuestra que los estudiantes que comen un desayuno sano son más exitosos en la escuela! El almuerzo está disponible diariamente por \$2.00. Revise el menú enviado al hogar con su niño o revíselo en línea en el www.powayusd.com bajo el renglón del Student Services/Lunch Menus.

Por favor recuerde que la escuela no puede prestar dinero a los estudiantes. Le recomendamos que pague por adelantado en la oficina. Este método ayuda a evitar que el dinero se coloque erróneamente, sea olvidado, o robado. Los niños también pasan menos tiempo en fila cuando las comidas son pagadas por adelantado.

Tenemos disponibles un programa estatal de almuerzo y desayuno gratis o a precios reducidos para aquellos que califiquen. Las aplicaciones están en la oficina. Usted tiene que aplicar cada año y será notificado por una carta.

Por favor envíe dinero o almuerzo hasta que le llegue la carta del distrito.

Buscamos su creatividad en el Programa Reflexiones patrocinado por el PTA.

El tema para el año 2009-2010 es: **"Beauty Is- La belleza es..."**

Se invita a todos los estudiantes, K-5, a que participen en este programa de arte imaginativo y creativo, a la vez que reciben el reconocimiento positivo por las obras de arte originales. Los detalles específicos del programa y la información acerca del plazo de entrega serán enviados a casa pronto.

Visitas, voluntarios & la seguridad de los estudiantes

Como parte de nuestra remodelación, tenemos una nueva verja y portones alrededor de la escuela. Para poder incrementar la seguridad de los estudiantes durante el horario escolar, todos los portones permanecerán cerrados de las 8:20AM a las 2:15PM los L, M, J y V. Los miércoles, nuestro día mínimo, las puertas cerraran de las 8:20AM a las 12:35PM. La entrada principal a la escuela es a través de la oficina y esta permanecerá siempre abierta, se requiere que todos los visitantes y voluntarios firmen en la oficina, utilizando nuestro nuevo sistema computarizado y que se pongan una estampilla de visitante.

Todos los padres son bienvenidos y exhortados a venir a la escuela y estar involucrados. Las reglas de la Mesa Directiva del Distrito requieren que todos los voluntarios pasen un chequeo a fondo a través de la base de datos de la ley de Megan antes de que trabajen con los estudiantes. Si usted quiere ser voluntario venga por la oficina y llene el formulario y firme para autorizar al PUSD para completar el cheque de fondo y el código de la conducta de voluntario. Una vez que este proceso es finalizado, entonces se agregará su nombre a la lista de voluntarios autorizados en Pomerado. Si usted ha hecho este proceso previamente usted permanecerá en la lista.

¿Sabia usted que todos los salones del Pomerado tienen un Doc-u-cams?

Esto es debido a nuestra Fundación en el Pomerado. La Fundación asiste en el desarrollo de programas educativos los cuales prometen contribuir a la educación de los estudiantes del Pomerado, especialmente en tecnología. La fundación ha recaudado fondos para comprar útiles, computadoras nuevas, software y los doc-u-cams. Si usted esta interesado en a ayudar o unirse a la fundación, por favor deje un mensaje en la oficina para las Sra. Mary Lugo. La primera recaudación es la campaña del "Dime-A-Day". La Fundación le esta solicitando a todos a que

prometan un dime (10 centavos) al día por el numero de días escolares para así recabar fondos para nueva tecnología y útiles escolares necesarios para nuestros niños. Los premios son invaluable incentivos para las donaciones más grandes. Espere recibir más información.

Procedimiento en el estacionamiento

Para la seguridad de todos los estudiantes, por favor lea y siga estos importantes procedimientos del estacionamiento tanto antes como para después de la escuela.

El estacionamiento superior esta disponible para el estacionamiento de los padres así como para el desembarque o embarque de los niños en la curvatura del estacionamiento. Una vez en la fila de recogida, mueva su carro lo más que pueda antes de detenerse. No se estacione en doble línea y nunca permita que los estudiantes crucen donde cruza el trafico. Cuando caminen con los niños por favor utilice las áreas designadas para cruzar en el



estacionamiento superior o en el área donde están los encargados del safety patrol. Por favor nunca cruce con estudiantes en mitad del tráfico o nunca cruce en mitad de la calle (jay walk).

Nunca deje su carro estacionado en la zona de embarque y desembarque. Si usted necesita entrar a la escuela, por favor estacionese en los lugares designados en el estacionamiento superior. Recuérdese de salir con su suficiente tiempo para permitir llegar a tiempo durante las horas de congestión. Los días de lluvia son los más congestionados, así que planifique con tiempo y asegúrense de que su niño sepa a donde lo va a recoger.



El estacionamiento enfrente de la oficina esta cerrado para los padres hasta que los autobuses escolares hayan salido. El estacionamiento en frente de la oficina es solo permitido para los empleados. Hay dos espacios reservados para visitantes. Estos estacionamientos pueden ser usados por padres que necesitan traer o dejar algo rápido en la escuela, no es para estacionamiento de largo tiempo.

Nuestros oficiales del Student Safety Patrol hacen lo mejor que puedan en monitorear y controlar el trafico para la seguridad de los estudiantes pero ellos también son niños. Por favor ayúdelos y sean pacientes. Gracias por ayudar con la seguridad de nuestros estudiantes.

Sra. Rosario Hansen, enlace de padres hispanos
Sra. Jackie Cardinale, Consejera
 Mi horario en el Pomerado son los lunes, jueves y cada otro miércoles.
Una vez más bienvenidos a un nuevo año escolar. Espero servirlos a todos, mis puertas siempre están abiertas.
 Por favor dejeme saber como puedo ayudarlos. Ustedes me pueden contactar en el **Mis horas son de 7:30 AM a 2:00 PM de lunes a viernes.**
 Si proporcionalen un año positivo lleno de alumnos. **Este año estoy localizada en la oficina B3 los lunes, jueves, viernes y cada otro miércoles. Los martes estoy en el escritorio del medio de la oficina.**

Curiosidades: Piedra: Zafiro Flor: Aster
California se convirtió en el estado 31 el 9 de septiembre del 1850.
15 de Sept. al 15 de octubre mes del patrimonio hispano

SEPTIEMBRE 2009

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
PILAR DEL CARÁCTER DEL MES: SER CONFIABLE "Make it a Great Day, or Not... the Choice is Yours!"						
	Ag. 31 Comienza la recaudación del PTA	1	2	3 Noche de vuelta a la escuela-Back to School Night 6-6:45pm 1,3,5 7-7:45pm PEPP,K,2,4	4 Reunión de la asociación del PTA. 1pm Centro de recursos (Antigua biblioteca)	5
6  Comiencen a coleccionar los Box Tops para el 5to. grado	7 Labor Day NO Escuela	8 Comienza el club de corredores 	9	10 Comienza el día completo para el kinder Noche de vuelta a la escuela (en español 6:00-7:00pm)	11	12
13	14 Entrega de dinero y ordenes de la recaudación de fondos del PTA	15 Mes del patrimonio hispano Sept. 15-Oct. 15 Día de fotos	16 Día de fotos	17 Reunión del Titulo 1/ELL 8:15am in MPR	18 5^{to} Grado Almuerzo con los padres Reunión de la fundación 1:30pm Entrega de las Ordenes de playeras del kinder y del consejo	19
20	21 TB Clínica 8-9:00am en MPR (prueba de la piel)	22	23 TB Clínica 8-9:00am en MPR (lectura de resultados)	24 Re toma de las fotos	25	26
27	28	29	30 Asamblea del Spotlight K-2 8:15am Presentación del Gr. 1	Eventos en Octubre: Octubre 1-15, Traiga libros para el Intercambio de libros Octubre 2, Reunión del PTA 1pm RC Octubre 7, Día de caminar a la escuela & miércoles del Wildcat Octubre 23, Intercambio de libros & almuerzo con los padres del 4to. grado Octubre 30, Disfraces y desfile del Halloween 10:30am		

NUMEROS IMPORTANTES

Oficina 748-1320
Ausencias 679-2604

Pomerado Elementary School
Poway Unified School District
12321 Ninth Street
Poway, CA 92064
Principal: Lisa Danzer

Newsletter Editor: Patti Selbrede
Pomeradonews@sbcglobal.net

Clip art licensed from the Clip Art

2009-2010 PTA Board
Presidenta – Lisa Othmer
V.P. Ejecutiva – Tara Appling
Secretaria – Angel Ryan
Tesorera – Louie Martinez
V.P. Membresia – Kate Budd
V.P. Ways & Means – Elena Carrillo
V.P. Programas – Ningrit Flud
Parlamentaria – Shaby Tolo
Auditora – Patti Hime

ESS 679-8946

Prescolar 486-9170

Boletín disponible en el sitio web

www.powayusd.com/pusdpoes